



# Herstellerbezogene Produktqualifikation

für Schienenfahrzeugeile



Zertifikat-Registrier-Nr.: V4692024

Dieses Zertifikat ist vorab auf Basis der letzten Qualifikation und der laufenden Verlängerung erstellt. Nach Abschluss des Verlängerungsvorgangs wird ein endgültiges Zertifikat ausgestellt

Hersteller

**Wilhelm Schulte - Wiese Gesenkschmiede GmbH & Co.KG**  
Ebbetalstrasse 164a  
58840 Plettenberg  
Deutschland

Geltungsbereich

| Produktgruppe (PG)/Produkt<br>(s. Anlage 1) | Fertigungsschritte                            | Werkstoffgruppen (WG)  |
|---|---|--|
| PG 11: Allgemeine Bauteile                  | Warmformgebung,<br>Wärmebehandlung:<br>extern | WG S1 Baustahl EN 10025<br>WG S2 unlegierter Vergütungsstahl<br>ISO 683-1,<br>WG S3 legierter Vergütungsstahl<br>ISO 683-2 |

Verwendetes Herstellerzeichen

**WSW**

Grundlagen der Qualifikation:

- Herstellerbezogene Produktqualifikation: 4692022
- Herstellererklärung vom 21.10.2024
- Verlängerungsvorgangs-Nr.: 058/01687/24

Bemerkungen zum Geltungsbereich und allgemeine Einschränkungen:

- gemäß Anlage 2 zum Zertifikat

Geltungsdauer: **Oktober 2025**

Deutsche Bahn AG  
Qualitätssicherung Schienenfahrzeugeile und  
Produktqualifikation, FE.EF 42

Berlin, den 15.11.2024

# Anlage 1 - Produktgruppen

| Nr. LgP   | Bauteilbenennung   | Bemerkung  |
|---|--|--|
| <b>Produktgruppe 1 - Sicherheitsglas</b>                        |  |  |
| 340   | Stirnwandfenster, Frontscheibe (inkl. Scheibenheizung)                                       |  |
| <b>Produktgruppe 2 - Radsatzkomponenten</b>                     |  |  |
| 450   | Radsatz (komplett)   |  |
| 452   | Vollrad  |  |
| 454   | Radkörper  |  |
| 455   | Radreifen  |  |
| 461   | Radsatzwelle mit/ohne Längsbohrung   |  |
| 462   | Radsatzwelle mit Längsbohrung / Längsbohren  |  |
| 463   | Radsatzwelle mit Molybdänbeschichtung / Molybdänbeschichten                                  |  |
| <b>Produktgruppe 3 - Radsatzlager</b>                           |  |  |
| 468   | Wälzlager für Radsatzlager   |  |
| 469   | Bestandteile des Wälzlagers: Innenring, Außenring  |  |
| <b>Produktgruppe 4 - Radsatzlagergehäuse</b>                    |  |  |
| 466   | Radsatzlagergehäuse, Achslagergehäuse  |  |
| <b>Produktgruppe 5 - Federn</b>                                 |  |  |
| 390/419   | Schraubenfedern  |  |
| 395/423   | Blattragfeder (komplett) / Federblatt (einzeln)  |  |
| <b>Produktgruppe 6 - Bremsscheiben und Naben</b>                |  |  |
| 1597-1  | Reibringe und Segmente der Bremsscheibe  | Rohteile, unbearbeitet   |
| 1597-2  | Nabe   |  |
| <b>Produktgruppe 7 - Grossgehäuse</b>                           |  |  |
| 268   | Kupplkopf, Kupplungskopf/Kupplungskopfgehäuse / Fangmaul                                     |  |
| 800   | Getriebegehäuse  |  |
| 820   | Fahrmotorgehäuse   |  |
| 843   | Antriebshohlwelle, Radsatzhohlwelle  |  |
| 846   | Hohlwellengehäuse  |  |
| 850   | Getriebegehäuse  |  |
| 947   | Bremswelle, Bremshohlwelle   |  |
| <b>Produktgruppe 8 - Zughaken</b>                               |  |  |
| 300   | Zughaken   |  |
| <b>Produktgruppe 10 - Zugstangen</b>                            |  |  |
| 308   | Zugstange, Gabelzugstange  |  |
| <b>Produktgruppe 11 - Allgemeine Bauteile</b>                   |  |  |
| 171   | Konsole / Lagerbock / Aufhängung (Kraftübertragung Fahrwerk-/ Drehgestell zu Fahrzeugkasten) | Fahrzeugkasten - Anschweißteile, An- und Aufbauten Fahrzeugkasten  |
| 285   | Mittelgelenk, Wagenkastengelenk  | Zug- u. Stoßeinrichtung, Kupplung  |
| 293   | Bauelemente, wie Hülse, Stößel, Pufferteller   | Stoßeinrichtung - Seitenpuffer / Hülsenpuffer komplett, Crashpuffer  |
| 295   | Stoßverzehrelement (aus Stahl, reversibel, z. B. Ringfeder, Reibungsfeder)                   | Stoßverzehrelemente  |
| 372   | Langträger, Drehgestellwange, Schwannenhälsträger  | Fahrwerk / Laufwerk / Drehgestell (komplett) - Tragende Strukturen, Rahmen / Drehgestellrahmen, Fahrwerkrahmen                                 |
| 373   | Querträger   |  |
| 376   | Wiegenpendel   |  |
| 377   | Wiegenträger/ Traverse   |  |
| 378   | Federträger, Wanne   |  |
| 397   | Federabhängung, Federlagerung, Federführung  | Tragende Strukturen der Sekundär-Federstufe - Wiege, Wiegensystem  |
| 400   | Federbock  |  |
| 401   | Federbolzen  |  |
| 414   | Radsatzhalter  |  |
| 426   | Traverse, Luftfederträger  | Luftfedersystem (komplett)   |
| 444   | Schlingerdämpferkonsole, Drehdämpferkonsole  | Drehstabilisierung, Schlingerstabilisierung  |
| 447   | Torsionswelle, Torsionsstab  | Federung, Dämpfung, Rad(satz)-führung - Elemente der Reibdrehhemmung   |
| 467   | Gehäuseringe   | Radsatzlager vollständig (Achsrollenlager, Radsatzrollenlager)   |
| 484   | Zug-Druck-Stange, Anlenkstange   |  |
| 485   | Kuppelstange   |  |
| 486   | Gehäuse für Zugkraftanlenkung  | Fahrwerk- Fahrzeugkastenverbindung - Anlenkung, Zugkraftanlenkung, Längsanlenkung  |
| 488   | Anschlagbock für Drehgestell   |  |
| 492   | Drehzapfen, Drehpfannenbolzen  |  |
| 497   | Drehpfanne obere / untere  | Drehzapfen, Drehpfanne, Drehkranz  |
| 498   | Drehkranz  |  |
| 501   | Torsionsstab (inkl. Hebel), Torsionswelle  |  |
| 502   | Zug- Druckstange für Torsionsstab  | Wankstützsystem  |
| 503   | Wankstützlagerung  |  |
| 509   | Pendel für Drehmomentstütze  | Drehmomentstütze   |
| 531   | Aufhängung Bremsen (z. B. von Bremstraversen u. ä.)  | HPQ für Bauteile mit der Funktion: Abstützung / Widerlager   |
| 532   | Dämpfungsbehaftungskonsolen  | Fahrwerk - Anbauten / Hilfsfunktion - Konsolen, Aufhängungen   |
| 544   | Neigetrasverse inkl. Aufhängung  |  |
| 545   | Wiegenpendel, Neigependel  |  |
| 546   | Kugelgelenke, Gelenklager  | Neigesystem - Aktorik - Neigetechnik mechanisch  |
| 547   | Wiegenträger   |  |
| 548   | Pendelträger, Pendelverbindung   |  |
| 707   | Tragrahmen-, Tragkonstruktion für Generator, Ständergehäuse                                  | Energieversorgung - Hauptgeneratorsystem (Traktionsgenerator) - Generator (komplett) im Fahrzeug - Generator (komplett) unter/auf dem Fahrzeug |
| 821   | Lagerschild: AS- und BS-Seite  | Antriebssystem - Antrieb, Fahrmotor, Getriebe  |
| 836   | Pendel der Fahrmotor- und Antriebsaufhängung   | Fahrmotoraufhängung / Antriebsaufhängung (komplett)  |
| 872   | Treibstange, Kuppelstange  |  |
| 874   | Drehmomentstütze   | Stangenantrieb, Kettenantrieb  |
| 954   | Bremsbrücke  |  |
| 955   | Bremszangenhebel / Bremshebel  |  |
| 956   | Konsole  | Bremssystem, Aktorik Bremse - Kraftübertragung - Bremszangeneinheit  |
| 957   | Gehäuse HPQ  |  |
| 958   | Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u. ä.)                                    |  |
| 961   | Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u. ä.)                                    |  |
| 962   | Hebel  |  |
| 963   | Gehäuse  | Bremsklotzeinheit, Klotzbremse (kompakt)   |
| 967   | Bremstrommel   |  |
| 978-2   | Bremstraverse, Bremsträger, Bremsbalken  |  |
| 998   | Integralträger   |  |
| 999   | Tragarm  |  |
| 1000  | Spurhalter komplett, Haltebock   | Lineare Wirbelstrombremse WB (komplett)  |
| 1001  | Bremsstütze, Bremskraftstütze, komplett  |  |
| 1005  | Bügel, Halter  | Lineare Wirbelstrombremse WB (komplett) - Aufhängung / Absenkung (komplett)  |
| 1008  | Tragrahmen   |  |
| 1009  | Spurhalter (komplett)  |  |
| 1010  | Spurhalterkopf   |  |
| 1012  | Zugbügel, Schubbügel   | Magnetschienenbremse Mg (komplett)   |
| 1013  | Mitnehmer, Mitnehmerstange, Mitnehmeranschlag  |  |
| 1014  | Aufhängebock   |  |
| <b>Produktgruppe 12 - allgemeine Bauteile mit Zusatzprüfung</b> |  |  |
| 402   | Federschaken   |  |
| 978-1   | Bremsdreieck   |  |
| 969   | Bremsklotzsohlen   |  |
| 304   | Kupplungsbolzen, -bügel, -laschen, -muttern, -spindeln                                       | Schraubenkupplung  |
| 311   | Kupplungsbolzen  | Zugstange  |

**Bemerkungen zum Geltungsbereich:**

- Wärmebehandlung erfolgt extern bei Firma:

Härterei Schmidthaus GmbH  
Langscheider Straße 36-44  
58339 Breckerfeld  
Deutschland

**Allgemeine Einschränkungen zur Herstellerbezogenen Produktqualifikation:**

- Ausgenommen sind Produkte, die durch gesonderte nicht im Zertifikat enthaltene Bahnnormen beschrieben sind und eine separate Herstellerbezogene Produktqualifikation verlangen.
- Erforderliche und bisher nicht erbrachte Typprüfungen sind durch dieses Zertifikat nicht abgedeckt. Sie sind im Rahmen von Erstmusterprüfungen des jeweiligen Produktes nachzuweisen.
- Für die Ausführung von Schweißarbeiten an Produkten der Deutschen Bahn AG oder deren Unterlieferanten ist eine Eignungsbescheinigung zum Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach EN 15085-2 und Richtlinie 951 der Deutschen Bahn AG erforderlich.
- Externe Wärmebehandlungen dürfen ausschließlich bei durch die Deutsche Bahn AG qualifizierten Firmen durchgeführt werden.

**Folgende Leistungen sind kostenpflichtig:**

- Neuausstellung eines Zertifikats aufgrund Eigentümerwechsel, Änderung des Firmennamens oder des Geltungsbereichs
- zusätzliche Zertifikate in Englisch (pro Satz 3 Stück)

**Informationspflicht:**

- Die Erteilung einer Herstellerbezogenen Produktqualifikation (HPQ) basiert immer auf dem zum Zeitpunkt des Audits festgestellten Zustand. Alle danach geplanten oder ggfs. durchgeführten wesentlichen Veränderungen von Prozessen oder maschinellen Anlagen sind durch den Hersteller vorab und unaufgefordert der Deutschen Bahn AG anzuzeigen. Über daraus resultierende Maßnahmen ist im Einzelfall durch die Deutsche Bahn AG zu entscheiden
- Eine Verletzung der Informationspflicht kann zum Entzug der HPQ führen.
- Falls auf Grund von Qualitätsproblemen der aktuelle Status der Herstellerbezogenen Produktqualifikation in Zweifel gezogen wird oder ein Hersteller wichtige Bedingungen der Qualifikation missachtet, kann die Qualifikation entzogen werden.